



Kanton Basel-Stadt

Kon takt

**Bienvenue à
Bâle-Ville**



Bienvenue à Bâle-Ville

Lorsqu'on déménage, il faut se réorienter, car rien n'est plus comme avant. Cela commence par le quotidien le plus banal: où mettre les ordures? Mais les questions plus pointues ont vite fait de suivre. Où faire immatriculer ma voiture? Dans quelle école envoyer mon enfant? Et que faire pendant mes loisirs puisque je ne connais encore pour ainsi dire personne ici?

Cette brochure doit vous aider à vous acclimater à votre nouveau domicile. Mais nous ne voulons pas seulement que vous sachiez quel formulaire remplir, nous voulons que vous vous sentiez bien à Bâle et que bientôt vous ne vous considériez plus comme une nouvelle venue ou un nouveau venu, mais comme faisant partie de ce canton. Vous trouverez aux pages suivantes diverses informations qui vous aideront à vous acclimater et les codes QR vous conduisent à des adresses utiles pour chaque thème.

- 1 **Quotidien**
- 4 **Enfants, jeunesse et familles**
- 7 **Éducation**
- 11 **Culture**
- 14 **Carnaval**
- 16 **Espaces verts**
- 18 **Sport**
- 20 **Santé**
- 22 **Intégration**
- 24 **Économie et emploi**
- 26 **Foires et marchés**
- 28 **Mobilité**
- 30 **Politique**

Éditeur: Präsidioldepartement des Kantons Basel-Stadt, Staatskanzlei, Kommunikation

Conception: aplus caruso gmbh
Photos: foto-werk gmbh, Michael Fritschi; shutterstock (pages 14/15, BASEL, SWITZERLAND – FEBRUARY, 23. The Carnival at Basel (Basle – Switzerland) in the year 2015. The picture shows some costumed people on February 23, 2015.)
Andreas Cortellini (portraits page 32)
Impression: Werner Druck

Pour toutes corrections et tous compléments, veuillez vous adresser à:
Präsidioldepartement des Kantons Basel-Stadt, Staatskanzlei, Kommunikation,
Rathaus, Marktplatz 9, 4001 Basel, Tel. 061 267 86 54

Tous droits réservés, © Canton de Bâle-Ville, www.bs.ch
Janvier 2023



Quotidien

Le Canton de Bâle-Ville dispose de services administratifs modernes qui cherchent à éviter toute complication aux habitantes et habitants. L'institution centrale en est l'Office de la population, un centre d'accueil et d'information qui dispose d'une vaste palette de services.

Office de la population

L'Office de la population est une adresse importante pour les personnes qui viennent habiter à Bâle et doivent régulariser leur situation dans le canton (nouveau domicile, permis de séjour, etc.). Il collecte les données de tous les habitants/habitantes étrangers/étrangères et suisses, par exemple les changements d'état civil, d'adresse ou de nom ainsi que les naissances ou les décès.

L'Office de la population conseille les nouvelles arrivantes et les nouveaux arrivants et établit des certificats et attestations. Il fournit en outre des informations et formulaires d'autres services du canton. Les passeports et cartes d'identité pour les citoyens suisses sont délivrés par le bureau des passeports. Il administre également les objets trouvés et délivre les certifications et apostilles.

Autorisations

L'Office de la population, le Service des automobiles et le Département des travaux publics et de la circulation offrent des services de conseil personnel en matière d'autorisations. Il est même partiellement possible d'y faire des demandes d'autorisations destinées à d'autres services.

Animaux

Dans le canton de Bâle-Ville, les animaux domestiques ne sont normalement pas soumis à autorisation (à l'exception des chiens potentiellement dangereux). Mais pour le passage de la frontière, il y a pour beaucoup d'animaux des vaccinations obligatoires et/ou des règles particulières d'importation. La détention d'animaux est également soumise à diverses prescriptions. Ainsi, tous les animaux doivent être détenus dans des conditions satisfaisant à la loi fédérale sur la protection des animaux et soignés conformément à leurs besoins. Par ailleurs, les chiens doivent être annoncés auprès du Service vétérinaire en vue du paiement de l'impôt et, en plus, à la banque de données AMICUS et ils doivent porter un transpondeur.

Ordures ménagères

Parmi les tâches quotidiennes figure aussi l'élimination des ordures ménagères. Dans le canton de Bâle-Ville, les ordures ménagères sont ramassées deux fois par semaine. Dans le calendrier de ramassage des ordures, il est indiqué quel jour les ordures sont ramassées dans quel quartier. Ce calendrier est distribué une fois par an ou est disponible au centre clients et aux postes de police. Les ordures ménagères doivent être mises dans les sacs officiels du canton, dénommés « Bebbi-Säcke » en dialecte bâlois. Vous pouvez les acheter à la caisse de la plupart des magasins d'alimentation.

Radio et TV

En Suisse, toute personne disposant d'un poste de radio et/ou de télévision doit payer une redevance. Peu importe que la radio, la télévision, l'ordinateur, la tablette ou le téléphone portable soient présents ou utilisés. La société Serafe est chargée par la Confédération d'encaisser ces redevances. Celles-ci sont payables par ménage,



et non par appareil. Les familles, couples ou personnes vivant en ménage commun ne paient la redevance qu'une fois.

Énergie et eau potable

Le canton de Bâle-Ville est alimenté en énergie et eau potable par le prestataire Industrielle Werke Basel (IWB). Pour que votre consommation d'eau et d'énergie soit facturée correctement, veuillez annoncer votre déménagement aux services IWB au moins une semaine à l'avance.

Logement en location

Si vous louez la maison ou le logement où vous habitez, c'est dans la plupart des cas le bailleur qui est votre interlocuteur. En Suisse, contrairement aux usages dans de nombreux pays, la cuisine fait partie de l'équipement de base d'un logement en location et les locataires ont à disposition une buanderie commune.

Courses

À Bâle, vous avez d'innombrables possibilités pour faire vos courses. Les magasins sont ouverts pendant la semaine jusqu'à 18 h 30, voire 20 h 00. Le samedi, la plupart des magasins ferment dans le centre-ville à 17 h 00 ou 18 h 00, dans les quartiers extérieurs parfois plus tôt. Le dimanche et les jours fériés, vous pouvez faire des achats dans les gares, dans de nombreuses stations-service et dans certains magasins d'alimentation répartis dans toute la ville. Si vous voulez faire des achats de l'autre côté de la frontière, veuillez à respecter les prescriptions douanières, car la Suisse n'est pas membre de l'Union européenne et certaines marchandises doivent être déclarées.

Gastronomie

La gastronomie de Bâle et des environs a bonne réputation. Elle est variée et pour tous les goûts : la palette va du confortable bistrot de quartier à l'établissement de gourmets avec étoiles et cuisinier star. Et en ce qui concerne l'orientation culinaire, la région bâloise ne connaît pas de limites : vous pouvez choisir entre la cuisine régionale et les délices gastronomiques du monde entier.



Enfants, jeunesse et familles

À Bâle, l'avenir est une valeur qui revêt d'ores et déjà une importance capitale. Appliquer dans tous les secteurs une politique favorable aux enfants et aux familles est une évidence.

Ainsi, la ville de Bâle est titulaire depuis 2013 du prix Unicef « Ville amie des enfants ». Bâle est également pionnière en matière de prise en charge des enfants en âge préscolaire. La Constitution garantit le droit à la garderie.

Garderies

Pour l'accueil extra-familial de leurs enfants, les parents ont le choix entre une multitude de solutions telles que les crèches ou les familles de jour. Des offres sont proposées dans tous les quartiers.

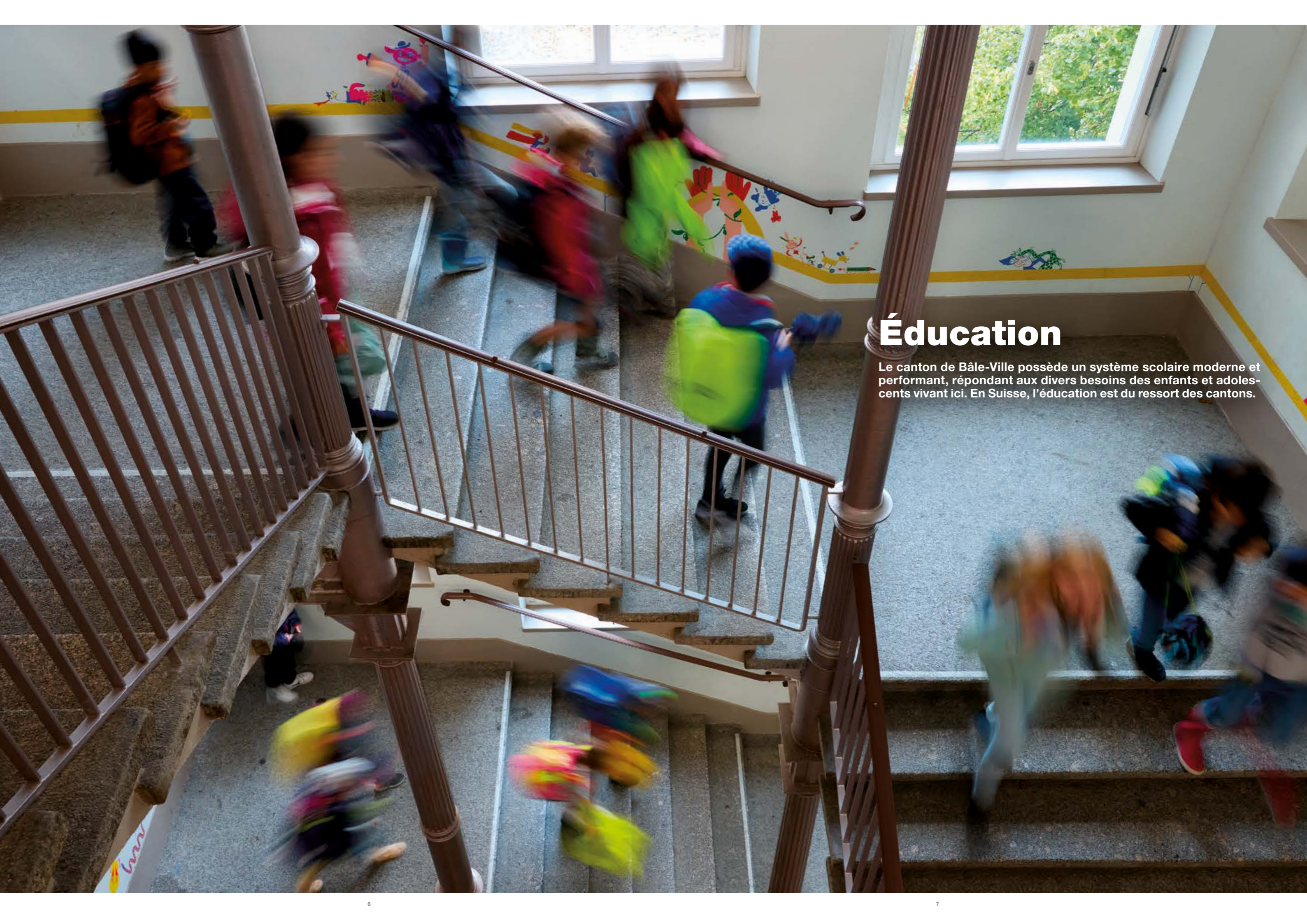
Loisirs

Pour les loisirs également, les familles, les adolescents et les enfants trouvent à Bâle tout ce qu'il leur faut. De nombreux espaces verts à proximité invitent à la détente. En été, les piscines de plein air sont des points de rencontres très fréquentés. En hiver, on se retrouve dans l'une des deux patinoires bâloises pour faire un tour sur la glace. Bibliothèques et musées, théâtre pour les enfants et les jeunes, maisons de quartiers et centres de jeunesse invitent à pratiquer des loisirs actifs. À cela s'ajoutent les nombreux parcs, aires de jeux et complexes sportifs publics de la ville de Bâle.

Conseil

En cas de problèmes et dans les situations d'urgence, les personnes ayant besoin d'aide et de conseils peuvent faire appel à un réseau d'institutions privées ou publiques qui fournissent assistance et soutien aux familles, parents, adolescents et enfants. Citons notamment parmi celles-ci le service pour l'enfance et la jeunesse, le centre de développement précoce, les consultations parentales, les consultations en matière familiale, de couple ou d'éducation et le Centre de conseil pour la jeunesse.





Éducation

Le canton de Bâle-Ville possède un système scolaire moderne et performant, répondant aux divers besoins des enfants et adolescents vivant ici. En Suisse, l'éducation est du ressort des cantons.

Formation précoce à la langue allemande

Un an avant d'entrer à l'école maternelle, les enfants qui ne parlent pas l'allemand ou très peu fréquentent un groupe de jeux ou une autre structure au moins deux demi-journées par semaine, ce qui leur permet d'aborder l'allemand de façon ludique. Cette formation précoce à la langue allemande est obligatoire à Bâle-Ville.

Jardin d'enfants, école primaire et secondaire

La scolarité obligatoire dure onze ans et comprend le jardin d'enfants, l'école primaire et l'école secondaire. Les enfants restent deux ans au jardin d'enfants qu'ils fréquentent à partir de cinq ans. Vient ensuite l'école primaire pendant six ans. Les enfants y apprennent le français à partir de la 3^e classe et l'anglais à partir de la 5^e classe. Après l'école primaire, les écolières et écoliers vont pendant trois ans à l'école secondaire. Selon leurs notes, les enfants sont classés en trois niveaux : A (exigences générales), E (exigences étendues) et P (exigences élevées). Le jardin d'enfants et l'école primaire offrent des structures de jour en dehors des cours : moyennant une participation financière des parents, les enfants sont accueillis et prennent leur repas de midi dans des structures de jour intégrées aux établissements scolaires ou dans des centres d'accueil de midi. Des activités de vacances journalières ou des camps sportifs sont en outre organisés durant les congés scolaires. Les écoles secondaires proposent également le repas de midi. L'après-midi, les enfants peuvent fréquenter des cours de loisirs ou des classes accompagnées. Toutes les écoles ont des horaires blocs.

Apprentissage professionnel, maturité spécialisée et professionnelle, gymnase

Selon leurs résultats scolaires et leurs aptitudes et intérêts personnels, les jeunes ont plusieurs possibilités après les onze années d'école obligatoire. L'une d'elles est un apprentissage professionnel de deux à quatre ans. Une maturité professionnelle pendant ou après l'apprentissage permet de faire des études à une haute école spécialisée. D'autres possibilités sont l'école de culture générale pendant quatre ans ou le gymnase pendant quatre ans. La maturité spécialisée (certificat des écoles de culture générale) permet de faire des études dans une haute école spécialisée et la maturité gymnasiale permet d'entrer à l'université.

Université de Bâle

Fondée en 1460, l'Université de Bâle est la plus ancienne université de Suisse. Elle est aujourd'hui une université moderne en plein centre-ville avec un programme attractif de recherche, d'enseignement et de services. Il s'agit d'une université classique dite entière qui couvre presque toutes les matières et comporte sept facultés. Pour l'Europe, l'Université de Bâle est plutôt une petite université. Elle compte 13000 étudiants, dont près de 3000 doctorants. Le pourcentage de femmes s'élève à environ 55 pour cent et un cinquième des étudiants vient de l'étranger. Depuis 1996 l'Université de Bâle a le statut d'université autonome – soutenue aujourd'hui par les cantons de Bâle-Ville et Bâle-Campagne. En Suisse, les étudiants de toutes les universités paient une taxe universitaire; à Bâle, le montant s'élève à 850 francs suisses par semestre. L'Université de Bâle offre une vie estudiantine riche et variée. Outre le



programme d'Unisport, il y a un grand nombre de groupes et d'associations. À l'Université de Bâle, la représentation officielle des étudiants est la skuba. Elle ne veille pas seulement à la participation estudiantine, mais encourage également les initiatives des étudiants et a un propre programme culturel.

Haute École Spécialisée de la Suisse du Nord-Ouest

Hormis l'université, la Haute École spécialisée de la Suisse du Nord-Ouest (Fachhochschule Nordwestschweiz, FHNW) assure une formation de haute qualité dans le domaine des études supérieures. La FHNW est un établissement régional qui a un rayonnement national et international. Elle regroupe neuf écoles pratiquant l'enseignement et la recherche dans les filières Technique, Architecture et Construction, Économie, Sciences de la vie, Design et Art, Sciences sociales, Pédagogie, Psychologie et Musique. La FHNW compte au total plus de 13000 étudiants dont plus de 1000 viennent de l'étranger. Les filles constituent 50 pour cent des effectifs étudiants. La Haute école spécialisée du nord-ouest de la Suisse, haute école autogérée comme l'université, a été fondée en 2006 par les cantons d'Argovie, de Bâle-Campagne, Bâle-Ville et Soleure. Les frais d'inscription s'élèvent à 700 francs par semestre.

Écoles privées

Outre l'enseignement public gratuit, il y a dans la région bâloise divers établissements scolaires privés, par exemple les écoles internationales de langue anglaise, française ou italienne à Bâle et dans la région. Dans certaines écoles privées, il est également possible d'obtenir le certificat de maturité ou baccalauréat, reconnu dans toute la Suisse.

Formation continue

Bâle offre également un vaste éventail de formation continue : le Advanced Study Center de l'Université de Bâle organise par exemple des formations scientifiques pour les personnes désirant compléter leurs connaissances professionnelles. La Haute École spécialisée de la Suisse du Nord-Ouest propose dans toutes ses disciplines de nombreuses possibilités de formation continue. Dans le domaine de la formation professionnelle supérieure, les diplômes fédéraux peuvent être obtenus dans les écoles professionnelles publiques ou des écoles privées. L'Université populaire des deux cantons de Bâle (Volkshochschule beider Basel) offre de nombreux cours de formation continue générale, des cours de langue ainsi que des cours de lecture et d'écriture pour adultes. Et pour tous ceux qui ont atteint l'âge de 58 ans, l'Université du 3^e âge (Senioren-Uni) a développé un programme dans divers domaines de l'Université de Bâle. Les adultes qui, dans leur jeunesse, n'ont pas pu aller au gymnase, peuvent suivre des cours de maturité pour adultes et obtenir un certificat de maturité cantonal qui leur donne accès à l'Université de Bâle. Par ailleurs, il existe également une filière adultes pour obtenir un diplôme professionnel.





Culture

Dans le domaine culturel, Bâle a beaucoup plus à offrir que la plupart des villes de taille comparable. Ceci est dû à son histoire, à sa situation géographique et à l'ouverture sur le monde de la ville et de ses habitants.

Musées

La renommée des musées bâlois vaut à la ville une célébrité mondiale. Le Musée d'art présente les œuvres d'anciens maîtres tels que Hans Holbein et les classiques de l'époque moderne. Le Musée d'art contemporain abrite une vaste collection d'art contemporain. Mais ce n'est pas le seul musée célèbre au-delà des frontières. La Fondation Beyeler à Riehen avec ses expositions thématiques spectaculaires, le Musée des antiquités, le Musée Tinguely ou le Musée des cultures attirent également un grand public. Une spécialité de Bâle est le fait que les cinq musées publics coopèrent étroitement avec les nombreux musées privés et qu'il existe un Museums-PASS-Musées commun pour les musées de la région trinationale. Avec le Museums-PASS-Musées, vous avez un droit d'entrée illimité aux expositions permanentes et temporaires de quelque 345 musées, châteaux et jardins en Allemagne, en France (Alsace) et en Suisse du Nord-Ouest et jusqu'à cinq enfants de moins de dix-huit ans peuvent même vous accompagner gratuitement.

Théâtre

Outre les nombreux musées, le Théâtre de Bâle est un pilier important de la ville culturelle de Bâle. Ce théâtre tridisciplinaire avec trois scènes dans deux bâtiments présente chaque année beaucoup d'opéras, de pièces de théâtre et de ballets. Plusieurs fois déjà, le Théâtre de Bâle a été primé comme l'un des meilleurs de l'espace germanophone. De nombreuses petites scènes complètent l'offre théâtrale et chorégraphique de Bâle.

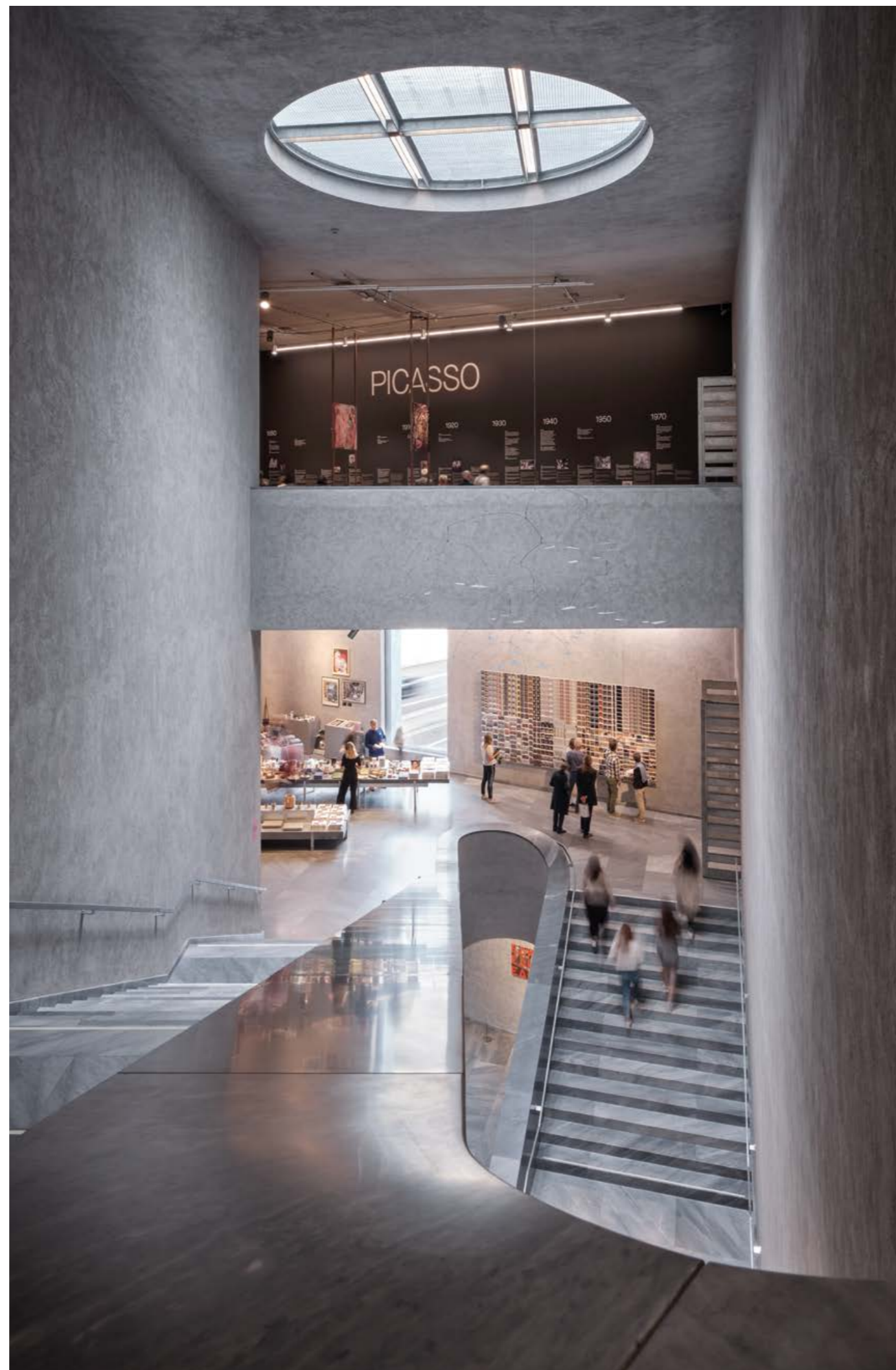
Parmi les petits théâtres de la région, plusieurs sont spécialisés dans les pièces de théâtre pour enfants et adolescents. À Bâle, il y a régulièrement des représentations en anglais, et aux portes de la ville, dans la ville française de Saint-Louis, se trouve le Théâtre La Coupole Saint-Louis.

Une plate-forme centrale pour le théâtre, la danse et les performances artistiques libres contemporaines ainsi que pour les concerts de musique populaire est la Caserne de Bâle. Avec son vaste éventail, la Caserne favorise les échanges entre les artistes, le public et d'autres centres artistiques.

Musique

La vie musicale de Bâle est variée. Pour les concerts de musique classique, le lieu privilégié est le Stadtcasino situé à la Barfüsserplatz en plein centre-ville. C'est ici que se produisent non seulement les grands orchestres locaux comme l'Orchestre symphonique de Bâle, le Basel Sinfonietta et le Kammerorchester Basel, mais aussi des orchestres et solistes internationaux de haute renommée. De nombreux concerts classiques, dont des concerts de l'orchestre baroque et de l'ensemble vocal « La Cetra », sont programmés dans les églises de la ville.

Divers clubs comme le «the bird's eye jazz club» et une série de festivals sont consacrés au jazz sous toutes ses formes, du dixiland au swing, en passant par le jazz classique et contemporain. Dans le domaine du rock, du hip-hop, de la techno et d'autres courants musicaux contemporains, divers établissements à Bâle et dans la banlieue bâloise offrent un programme vivant et varié. Un événement



remarquable qui a lieu chaque année en été est le festival culturel «Floss» dont la scène se trouve sur un radeau sur le Rhin. Et lorsque des stars mondiales telles que Rod Stewart, Zucchero ou Alicia Keys se retrouvent à Bâle, c'est sûrement pour la BALOISE SESSION annuelle. Chaque automne, des super stars se produisent au très apprécié festival suisse de musique Lifestyle où se déroulent des événements musicaux inoubliables. En outre, de grands festivals de musique se déroulent régulièrement au Musical Theater Basel, l'une des scènes les plus modernes d'Europe.

Cinéma

À Bâle, les cinéphiles ne sont pas de reste non plus. Une particularité en Suisse est que les films sont généralement en version originale, mais avec des sous-titres. Néanmoins, les films pour enfants et adolescents sont en version synchronisée. L'éventail va des petites salles au grand cinéma multiplexe.

Architecture

Le paysage urbain avec ses contrastes et ses curiosités est aussi un aspect de la culture bâloise. D'un côté, Bâle possède d'anciens quartiers intacts avec des monuments des XIII^e et XIV^e siècles. Citons notamment Münsterhügel, St-Alban et les rues entre Marktplatz et Petersplatz. Mais Bâle possède également une architecture moderne de pointe plus dense que dans n'importe quelle autre ville européenne. Parmi les grandes réalisations architecturales de Bâle citons la Messeturm haute de 105 mètres conçue par le collectif d'architectes Morger Degelo Marques et le stade de football St. Jakob-Park de Herzog & de Meuron. Des architectes renommés participaient à la réalisation du Novartis Campus. La tour de bureaux Roche de 205 mètres de haut à Petit-Bâle est le plus haut immeuble de bureaux de Suisse. Les tours Roche ont été conçues par Herzog & de Meuron, tout comme l'extension du Stadtcasino. Il n'est donc guère étonnant que le Musée suisse de l'architecture se trouve à Bâle.





Carnaval de Bâle

À Bâle, une fois par an, il règne un état d'exception pendant trois jours: ce sont les trois jours du Carnaval de Bâle pendant la semaine suivant le mercredi des Cendres.

« Morgestraich »

Le coup d'envoi des trois plus beaux jours de l'année (en dialecte bâlois « die drey scheenschte Dääg ») est donné le lundi à 4 heures du matin par le « Morgestraich ». Dans la ville, les lumières s'éteignent et le carnaval est au pouvoir jusqu'au jeudi suivant. La ville est dominée par le son traditionnel et un peu archaïque d'innombrables piccolos et tambours. Masqués et vêtus de costumes bariolés, les participants déambulent jusqu'à l'aube dans les ruelles de la vieille ville. Les seules lumières sont les grosses lanternes peintes à la main.

« Cortège »

Le lundi après-midi (et le mercredi aussi) a lieu le grand défilé, le « Cortège », lors duquel des centaines de cliques, des musiciens (« Guggemusiken ») et des chars décorés défilent dans les rues de Grand-Bâle et de Petit-Bâle en suivant un itinéraire précis. « Guggemusiken » est le nom donné à Bâle aux groupes de cuivres et de percussions que l'on pourrait classer quelque part entre big band et bizarre machine à bruit.

Mardi du carnaval

Le mardi est traditionnellement réservé aux enfants qui déambulent par petits groupes (« Schissdrägzygli ») dans la ville et les quartiers extérieurs. Le soir, à la Münsterplatz, on peut admirer tranquillement les deux cents lanternes dont le grand moment avait été le Morgestraich. Simultanément, les Guggemusiken monopolisent le centre-ville avec leurs concerts.

« Schnitzelbängg »

Pendant le carnaval, l'animation est à son comble dans les restaurants. Dans les fameux « Schnitzelbängg » – des pamphlets humoristiques, mais parfois aussi sarcastiques – les événements politiques et sociaux de l'année écoulée sont pris comme cible et commentés.

Origine

La date du carnaval est liée aux fêtes chrétiennes: le Carnaval de Bâle a toujours lieu six semaines avant Pâques, soit une semaine après le carnaval des régions germanophones catholiques. L'après-midi du lundi et du mercredi a valeur de jour férié officiel à Bâle.



Espaces verts

Le canton de Bâle-Ville est certes un canton urbain, mais il dispose de nombreux espaces verts dans la ville et autour de la ville – du petit parc de poche situé dans une «dent creuse» au vaste parc urbain aménagé sur l'aire d'un ancien cimetière.

Jardins familiaux

Qui n'a pas de propre jardin peut louer un jardin familial. Le canton loue des jardins familiaux répartis autour de la ville.

Sites de détente

On peut aussi se détendre au lieu-dit « Birschöpfli » en bordure de la ville, là où la Birse se jette dans le Rhin. Ou encore en allant se promener le long de la Wiese, un autre affluent du Rhin. De nombreux endroits ont été aménagés dans les bois environnants pour permettre des soirées grillades. À proximité directe de Spalentor, en plein centre-ville, l'Université de Bâle a un jardin botanique avec une serre de plantes grasses et la Viktoriahaus datant de 1898. À l'orée de la ville, dans les Merian Gärten, un parc à l'anglaise, un jardin de plantes médicinales et la vallée des rhododendrons attendent les visiteuses et visiteurs. Tout autour de Bâle, la ceinture verte de la région est l'artère vitale des loisirs et de la détente. Elle est aussi l'espace de vie pour plusieurs milliers d'animaux et de plantes, dont certaines sont très rares et menacées de disparition.

Zoo et parc animalier

Fondé en 1874, le jardin Zoologique de Bâle – « dr Zolli » en dialecte bâlois – est le plus ancien de Suisse. Aujourd'hui, un mélange d'installations modernes, respectueuses des animaux, et de vieux bâtiments majestueux forme une oasis verte tout près de la gare. Le parc animalier Lange Erlen situé dans le lieu de détente du même nom est plus petit que le zoo et abrite essentiellement des animaux de nos contrées.

Bacs et bateaux

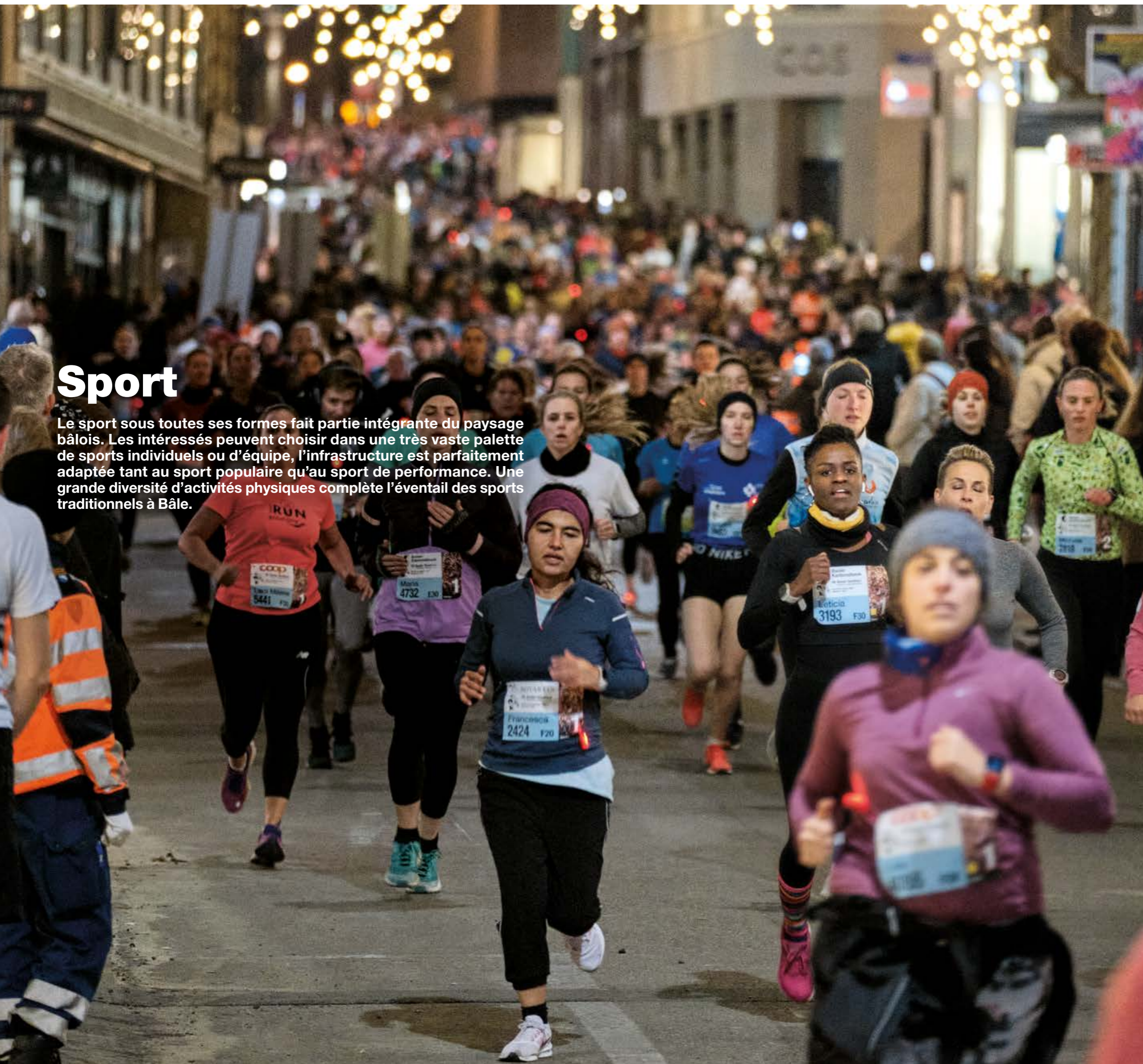
Parmi les excursions appréciées comptent les promenades en bateau sur le Rhin. La compagnie de navigation bâloise propose toute l'année des trajets réguliers ou des promenades spéciales dans les environs proches ou lointains.

Et si vous voulez seulement traverser le Rhin, vous pouvez essayer l'un des quatre bacs traversiers. Ces moyens de transport silencieux utilisent le courant du Rhin et n'ont besoin d'aucun moteur pour passer d'une rive à l'autre. Et, soit dit en passant, si on vous raconte une histoire que vous ne croyez pas, on dit à Bâle : « Verzell doch das em Fäärimaa ! » – Raconte ça au passeur.



Sport

Le sport sous toutes ses formes fait partie intégrante du paysage bâlois. Les intéressés peuvent choisir dans une très vaste palette de sports individuels ou d'équipe, l'infrastructure est parfaitement adaptée tant au sport populaire qu'au sport de performance. Une grande diversité d'activités physiques complète l'éventail des sports traditionnels à Bâle.



Sport populaire

En matière de sport, les possibilités sont presque illimitées. Il y a à Bâle plus de 200 associations sportives, la liste des sports proposés est longue et comprend de nombreux sports d'eau, de balle et ballon, de combat et de course. Et chaque année a lieu aussi dans la région bâloise la journée «slowUp», une journée sans voitures consacrée au mouvement et à la découverte.

Qui veut garder la forme en pratiquant un sport individuel peut découvrir la ville et sa région à vélo, à cheval, sur des patins à glace, sur des rollers en ligne, en jouant au golf ou en faisant du parapente. Les sports d'intérieur ne manquent pas non plus, de l'aquajogging au yoga. Les centres sportifs publics sont à Bâle un lieu de rencontre apprécié de la population.

Encouragement de la jeunesse

On veille à encourager les jeunes à faire du sport. De nombreuses associations ont de propres sections juniors. Le canton, les communes et la Confédération soutiennent les activités sportives des jeunes.

Bâle, ville du sport

La réputation de Bâle en tant que ville du sport repose sur les clubs tels que le FC Bâle (FCB). En moyenne, plus de 25 000 personnes assistent à ses matches à domicile dans le St. Jakob-Park dénommé «Joggeli» par les Bâlois. Les événements sportifs de haut niveau comme le tournoi international de tennis en salle Swiss Indoors, le Badminton Swiss Open ou le Longines CHI se déroulent chaque année à Bâle.



Assurance-maladie

En cas de maladie, les soins médicaux sont couverts par l'assurance-maladie obligatoire qui, en Suisse, est du ressort d'assureurs privés, il n'y a pas de caisses-maladie publiques. L'assurance de base est obligatoire pour tout le monde – y compris les personnes étrangères en possession d'un permis de séjour. Diverses assurances complémentaires peuvent par ailleurs être conclues facultativement. Néanmoins, pour les prestations complémentaires, les caisses-maladie peuvent décider à leur gré qui elles acceptent et qui elles refusent. Par contre, les assureurs ne peuvent refuser à personne l'assurance de base.

Hôpitaux

L'Hôpital universitaire de Bâle est l'un des plus gros centres médicaux de Suisse et satisfait aux plus hauts standards internationalement reconnus. Les médecins et le personnel soignant veillent au bien-être, à la sécurité et au rétablissement des malades sur la base des dernières découvertes scientifiques. Par ailleurs, des hôpitaux autonomisés de droit public et des hôpitaux privés assurent également des soins médicaux de haut niveau dans tous les domaines.

Enfants

En ce qui concerne les soins de santé, les enfants jouissent aussi d'une haute priorité à Bâle. L'Hôpital universitaire pédiatrique des deux Bâles est un centre de compétence universitaire autonome qui assure une médecine de pointe dans un environnement adapté aux enfants. La clinique dentaire scolaire est un établissement public qui fut fondé en 1921 pour promouvoir la santé dentaire des enfants et adolescents bâlois. L'idée était, à l'époque déjà, d'ouvrir une clinique dentaire dans laquelle tous les enfants du canton de Bâle-Ville pourraient faire soigner leurs dents – indépendamment de la situation financière familiale.

Personnes âgées

Bâle-Ville dispose d'une vaste gamme de services de soutien pour les personnes âgées. La Division Soins de longue durée du Département de la santé, en tant qu'organe central d'information et de spécialisation du canton, connaît et coordonne toutes les prestations proposées.



Santé

Avec un système de santé différencié, le Canton de Bâle-Ville garantit à toute la population des soins médicaux de haut niveau. La base de ce système est un système d'assurance qui fonctionne de la même manière dans toute la Suisse.



Intégration

Bâle-Ville est un site d'habitation et économique marqué par l'internationalité et l'immigration. Des gens de 160 nations habitent et travaillent à Bâle, près d'un mariage sur deux est binational. Dans cette diversité urbaine, les nouveaux venus et les gens du pays doivent se sentir à l'aise et réussir leur vie. C'est pourquoi Bâle-Ville poursuit une politique active d'intégration et d'antidiscrimination qui couvre tous les aspects de la vie.

Modèle d'intégration

En 1999, a été élaboré pour Bâle-Ville un modèle d'intégration qui, avec son principe de base consistant à encourager et à demander mais également avec le respect de la diversité et l'utilisation des potentiels, est jusqu'à aujourd'hui porteur d'avenir bien au-delà de Bâle.

Centres de conseil et d'assistance

À Bâle, les nouveaux venus disposent d'un vaste réseau de centres de conseil et d'assistance. GGG Migration est le centre de compétence dédié à l'intégration de Bâle-Ville. Les agents conseillent les particuliers dans plus de 13 langues différentes et jouent un rôle d'information et de conseil auprès des organisations spécialisées et des employeurs. GGG Migration est un service de renseignement spécialisé dans les questions sociales, juridiques, personnelles et interculturelles. L'organisme aide également les demandeurs à entrer en contact avec d'autres personnes et institutions.

Le Service clients de l'Office de la population et des migrations est à disposition pour toutes les questions relatives au séjour ou à la domiciliation (annonce d'arrivée ou de départ auprès de la commune, déménagement, changement de locataire, renseignements sur le domicile) ainsi que pour les autorisations et documents officiels (passeport, autorisation de séjour et autorisation frontalière, regroupement familial, certificats et attestations).

Services offerts

Parmi les services offerts compte par exemple la série de séances « Bienvenue à Bâle » qui est organisée plusieurs fois par an pour toutes les personnes nouvelles à Bâle. Des experts fournissent des informations sur des questions primordiales de la vie quotidienne comme le statut de séjour, le droit du travail et le système d'éducation. Lors de la manifestation « Willkommen im Quartier » (Bienvenue dans le quartier) organisée une fois par an, le canton et les organisations de quartier informent les habitantes et habitants de la vie du quartier. En outre, des visites de la ville organisées en plusieurs langues visent à fournir des instructions sur les sujets importants tels que la poste, la circulation et le système de santé et à donner des conseils dans le domaine du shopping, de la culture et des loisirs. De nombreuses autres offres émanant de personnes privées parachèvent également la palette de services offerts.

Cours de langue et d'intégration

Un facteur essentiel d'intégration est la langue. Le canton dispose d'un vaste éventail de cours de langue et d'intégration parmi lesquels on peut toujours trouver la formule adéquate. Les cours sont en partie subventionnés par le canton.



Économie et emploi

Au plan économique, la région bâloise compte parmi les plus productives et les plus novatrices du monde. En Suisse, elle est la région avec la plus grande dynamique économique. Environ 200 000 personnes de Suisse et des régions environnantes travaillent à Bâle. Ce succès repose sur les industries basées sur la connaissance, notamment le secteur des sciences de la vie avec les gros groupes pharmaceutiques et la recherche biomédicale qui traditionnellement sont bien en place à Bâle.

Conditions de travail

Les deux ou trois premiers mois de travail sont généralement la période d'essai pendant laquelle un licenciement est possible avec un préavis de quelques jours à deux semaines au maximum. Le préavis de licenciement d'un emploi ferme est de un à six mois. Le temps de travail est de 40 à 42,5 heures par semaine avec au moins quatre semaines de congés payés par an. En règle générale, les salaires sont versés mensuellement. Un 13^e mois est très courant et souvent renforcé légalement. De nombreuses entreprises ont pris l'habitude de faire participer le personnel à un bon chiffre d'affaires en lui versant un bonus (facultatif).

Permis de travail

Les ressortissants des États de l'UE ou de l'AELE bénéficient de l'accord sur la libre circulation des personnes : il leur suffit de signaler leur présence sur le territoire pour des séjours de courte durée. Au-delà de trois mois, ils doivent être en possession d'un permis de travail ou d'une autorisation de séjour dont ils doivent faire la demande auprès du service clients de l'Office de la population et des migrations.

Pour les ressortissants d'États hors de l'UE ou de l'AELE, l'admission sur le marché du travail est soumise à des règles particulières. L'employeur doit solliciter une autorisation de travail auprès des autorités cantonales. L'accord du Secrétariat d'État aux migrations de Berne est également nécessaire.

Sécurité sociale

Qui exerce une activité professionnelle en Suisse est soumis au régime suisse de sécurité sociale. Ceci vaut tant pour les Suissesses et les Suisses que pour les étrangères et les étrangers. Même les personnes qui ne travaillent pas sont soumises dans de nombreux domaines au même régime de sécurité sociale. En Suisse, chaque personne est assurée individuellement. Ceci est lié au paiement de cotisations qui donnent droit aux prestations correspondantes. La Suisse a un réseau serré d'assurances sociales parmi lesquelles figurent entre autres l'assurance-chômage, les allocations familiales, la couverture d'assurance en cas de maladie et d'accident ainsi que les allocations pour perte de gain en cas de maternité.

Prévoyance vieillesse

La prévoyance vieillesse repose sur trois piliers : le premier pilier, l'assurance vieillesse, survivants et invalidité (AVS/AI), est une assurance nationale générale qui sert à couvrir les besoins vitaux. On entend en Suisse par deuxième pilier la prévoyance professionnelle (PP). En alliance avec le premier pilier, elle a pour but de maintenir le niveau de vie habituel. Enfin, le troisième pilier est la prévoyance individuelle facultative.



Foire d'automne

Dans le calendrier des foires de Bâle, l'événement entre tous est la Foire d'automne. « D'Mäss », comme la nomment les Bâloises et Bâlois, commence deux semaines avant la Saint-Martin, et son ouverture à midi pile est annoncée par le carillon des cloches de l'église Saint-Martin. Elle s'achève le troisième dimanche après son ouverture. Cette fête populaire avec de nombreux divertissements, manèges et stands se déroule sur sept secteurs de la ville et dans une halle de la foire. Simultanément, les stands de marché ouvrent leurs volets à la Petersplatz.

Marchés quotidiens et hebdomadaires

Le marché de la Marktplatz est un spectacle bariolé qui abonde de friandises et spécialités de toutes sortes: fruits et légumes, fleurs, viandes, champignons, miel, vin, café, produits secs, pain, thés et tisanes, produits artisanaux, etc. Le marché a lieu du mardi au jeudi jusqu'à 14h00, le vendredi et le samedi jusqu'à 18h00. Tous les lundis, le «marché gourmand» propose des formules variées et gourmandes de restauration rapide sur la Marktplatz. Il existe de nombreux autres marchés dans les quartiers, qui créent une atmosphère sympathique grâce à la qualité et à la fraîcheur des produits et à la proximité au client. Des stands de marché proposant des produits frais et de délicieux menus attirent également les habitants sous la grande coupole de l'ancien marché couvert près de la gare CFF. Le marché couvert est ouvert tous les jours, l'offre varie en fonction de l'heure et du jour de la semaine. Au marché de marchandises neuves qui se tient le jeudi à la Barfüsserplatz (centre-ville), on trouve les marchandises les plus diverses: bijoux, artisanat du monde entier, objets décoratifs, mets fins, vêtements, etc. Il y a aussi à boire et à manger à volonté.

Marchés aux puces

Le marché aux puces du samedi à Petersplatz est un rendez-vous apprécié de tous ceux qui aiment les articles de seconde main. Des précieuses antiquités aux salopettes d'occasion, on trouve ici tout ce dont on a besoin dans la vie – et ce à des prix très modiques. Le centre de la place est réservé aux enfants qui peuvent y vendre leurs jouets gratuitement. Et deux mercredis par mois, le marché aux puces à la Barfüsserplatz offre un vaste éventail de choses rares et précieuses. Et dans différents quartiers de Bâle, plusieurs marchés aux puces de particuliers à particuliers ont lieu tout au long de l'année.

Marché de Noël

En décembre, Bâle se transforme en ville de Noël: les stands du grand marché de Noël s'alignent à la Barfüsserplatz et à la Münsterplatz. Du vin chaud aux sapins de Noël, des objets artisanaux aux guirlandes de Noël, des jouets aux gourmandises de saison, on y trouve tout ce qu'on veut. Et en plus, il y a un programme pour les enfants avec ateliers manuels et fabrication de bougies.



Foires et marchés

En l'an 1471, le «privilege de foire» fut accordé à la ville de Bâle, ce qui vaut donc à celle-ci une tradition de plusieurs siècles. Aujourd'hui, Bâle est une ville appréciée pour les salons et congrès, grâce à ses hôtels et manifestations culturelles de haute classe.

Mobilité

Le canton de Bâle-Ville possède une excellente infrastructure de transport pour tous les moyens de transport. Bâle veille particulièrement à la cohabitation paisible des participantes et des participants au trafic.

À pied

Plus de 100 zones de rencontre – où piétonnes et piétons ont priorité sur tous les véhicules – et des zones dans lesquelles la vitesse est limitée à 30 km/h rendent la marche à pied à Bâle agréable et sûre.

À vélo

Bâle est une ville conçue pour la pratique du vélo avec un réseau de pistes cyclables quadrillant toute la région. Pick-e-Bike et Velo-spot exploitent un système de location de vélos électriques et des vélos-cargos et des scooters électriques peuvent également être loués.

Avec les transports publics

Bâle possède un réseau dense et transfrontalier de transports publics. Les gares Bâle CFF et Badischer Bahnhof relient Bâle au trafic régional et à grande distance sur le territoire national et à l'étranger. L'abonnement Environnement (U-Abo) permet d'emprunter tous les transports publics à un tarif intéressant dans toute la communauté tarifaire de la Suisse du Nord-Ouest TNW. Cet « U-Abo » est disponible auprès de toutes les entreprises de transport de la région. Les tickets à l'unité et les cartes multi-courses doivent être achetés ou compostés avant le trajet. Les billets peuvent être utilisés dans la zone spécifique pour tous les transports publics. L'abonnement demi-tarif permet d'acheter des billets de transports publics en Suisse à prix réduit. L'abonnement général autorise les usagers à voyager sans restriction sur l'ensemble du réseau de transports publics en Suisse. Il existe aussi des offres attractives de billets et d'informations pour les trajets transfrontaliers avec les transports publics.

En voiture

Le stationnement en ville est payant. Avec une carte de stationnement, les riveraines et les riverains peuvent stationner sans restriction sur les parkings signalés en bleu dans leur quartier. Les visiteurs de passage se procurent pour leur véhicule une carte de stationnement à la demi-journée ou pour toute la journée achetée aux distributeurs de tickets des transports publics ou sur internet. La circulation sur les autoroutes nécessite l'achat préalable d'une vignette valable durant une année calendaire.

Aéroport

L'EuroAirport Basel-Mulhouse-Freiburg est accessible en un quart d'heure avec la ligne de bus 50 au départ de la gare de Bâle CFF.



Ville et communes

Avec une surface de 37 kilomètres carrés et environ 200 000 habitants, le canton de Bâle-Ville est le plus petit canton suisse. Il se compose de la ville de Bâle et des communes de Riehen et Bettingen qui possèdent une autonomie communale et sont donc en droit de régler leurs affaires elles-mêmes.

Parlement cantonal

Cas unique en Suisse, le Grand Conseil, c'est-à-dire le Parlement cantonal bâlois, est également compétent pour les affaires communales de la ville de Bâle. Le Grand Conseil se compose de 100 membres et il est réélu tous les quatre ans. Il se réunit deux fois par mois à l'Hôtel de Ville de Bâle dans le cadre de séances publiques.

Conseil d'État

Le Conseil d'État se compose de sept membres qui ont tous les mêmes droits et sont élus pour quatre ans. Le président du Conseil d'État a des tâches représentatives et préside le Département présidentiel, les six autres membres dirigent l'un des départements. Au niveau cantonal, un département est comparable à un service; au niveau fédéral, il correspond à un ministère.

Conseil des États et Conseil national

Au plan fédéral, la Suisse a un Parlement composé de deux chambres: le Conseil des États représente les cantons, le Conseil national la population dans son ensemble. Dans le Conseil des États, chaque canton a deux représentant(e)s; dans le Conseil national, chaque canton est représenté proportionnellement à sa population. En tant que demi-canton, Bâle-Ville a un député au Conseil des États. Dans le Conseil national, Bâle-Ville a à partir des élections de 2023 quatre membres.

Droit populaires

Tous les citoyens et toutes les citoyennes suisses de plus de 18 ans ont le droit de vote: ils peuvent participer aux élections des députés aux plans communal, cantonal et national et ils peuvent aussi se présenter aux élections. Les gouvernements du canton et des communes de Riehen et Bettingen sont également élus par le peuple. Le droit de vote donne en outre aux Suisses et Suissesses la possibilité de se prononcer sur les nouvelles lois. Le droit d'initiative leur permet de proposer des modifications de lois et de les soumettre à votation. Le droit de référendum permet d'exiger une votation populaire pour des décisions prises par le Parlement. Par voie de pétition, toute personne, indépendamment du fait qu'elle dispose ou non d'un droit de vote – soit également les étrangers ou les enfants – peut adresser à chaque administration une demande, suggestion ou réclamation écrite.



Politique

La Suisse a une structure fédérale, et les cantons ont donc une liberté d'action assez importante. Chaque canton a sa propre constitution, ses propres lois et tribunaux, et ce sont aussi les cantons qui perçoivent essentiellement les impôts directs. De manière générale, c'est le principe suivant qui s'applique: tout ce qui n'est pas ancré dans la Constitution fédérale comme étant expressément du ressort de la Confédération est du domaine de compétence des cantons. Néanmoins, l'autonomie des cantons a des limites. Le droit fédéral prime sur le droit cantonal qui lui est contraire.

Comme dans tout système démocratique, le système politique du canton de Bâle-Ville se caractérise par l'interaction et l'antagonisme du Parlement et du gouvernement. Un élément central est en outre la participation du peuple et la participation des partis et des groupements au processus politique et législatif.



Conseil d'état



Beat Jans
Président du Conseil d'État
Chef du Département présidentiel



D^r Lukas Engelberger
Vice-président du Conseil d'État
Chef du Département de la santé



D^r Conradin Cramer
Chef du Département de l'éducation



D^r Tanja Soland
Cheffe du Département des finances



D^r Stephanie Eymann
Cheffe du Département de la justice et
de la sécurité



Kaspar Sutter
Chef du Département de l'économie, des
affaires sociales et de l'environnement



Esther Keller
Cheffe du Département des travaux publics
et de la circulation





**kon-
takt**